

Verordnungsblatt

des Generalgouverneurs

für die besetzten polnischen Gebiete

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

1939	Ausgegeben zu Krakau, den 21. Dezember 1939 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 21 grudnia 1939	Nr. 12 nr.
------	---	---------------

Tag Dzień	<u>Inhalt / Treść</u>	Seite Strona
23. 11. 39	Verordnung über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement. Rozporządzenie o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie	205 205
2. 12. 39	Verordnung zur Ergänzung der Verordnung zur Bekämpfung von Gewalttaten im Generalgouvernement Rozporządzenie do uzupełnienia rozporządzenia celem zwalczania czynów gwałtu w Generalnym Gubernatorstwie	206 206
9. 12. 39	Verordnung über die vorläufige Regelung von Unterstützungszahlungen an Pensionsempfänger des ehemaligen polnischen Staates und der polnischen Selbstverwaltungsverbände Rozporządzenie o tymczasowym uregulowaniu wypłaty zapomóg emerytom byłego państwa polskiego i polskich związków samorządowych	206 206
16. 12. 39	Verordnung über die Beschlagnahme von Kunstgegenständen im Generalgouvernement Rozporządzenie o konfiskacie dzieł sztuki w Generalnym Gubernatorstwie	209 209
6. 12. 39	Verordnung zur Durchführung der Verordnung vom 3. November 1939 über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte Rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 3 listopada 1939 r. o udzieleniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom i funkcjonariuszom polskim	210 210
7. 12. 39	Dritte Durchführungsverordnung zur Verordnung vom 17. November 1939 über Steuerrecht und Steuerverwaltung Trzecie rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 17 listopada 1939 r. o prawie podatkowym i administracji podatkowej	212 212
8. 12. 39	Erste Durchführungsverordnung zur Verordnung vom 28. November 1939 über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement Pierwsze rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 28 listopada 1939 r. o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie	213 213
13. 12. 39	Dritte Durchführungsverordnung zur Verordnung vom 31. Oktober 1939 über die Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im Generalgouvernement Trzecie rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 31 października 1939 r. o Administracji Poczty i Telegrafów w Generalnym Gubernatorstwie	214 214
7. 12. 39	Bekanntmachung über die Finanzinspektoren im Distrikt Radom Obwieszczenie o Inspektorach Skarbowych w Okręgu Radom	215 215
8. 12. 39	Anordnung zur Regelung des Saatgutbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement Zarządzenie celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie	216 216

Verordnung

über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement.

Vom 23. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzblatt I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Kraftfahrzeuge (Personenkraftwagen, Lastkraftwagen mit oder ohne Anhänger, Krafträder mit oder ohne Beiwagen), die nach dem 31. Januar 1940 auf öffentlichen Wegen und Plätzen in Betrieb gesetzt werden sollen, müssen durch die Zulassungsstellen zum Verkehr zugelassen sein und ein amtliches Kennzeichen haben.

§ 2

Die Zulassung und die Erteilung eines amtlichen Kennzeichens sind bei der Zulassungsstelle zu beantragen. Soweit es sich um bereits im Betrieb befindliche Fahrzeuge handelt, sind die alten Fahrzeugpapiere vorzulegen.

§ 3

Zulassungsstelle ist:

- a) für Behördenfahrzeuge der gesamten Verwaltung des Generalgouverneurs das Amt des Generalgouverneurs, Abteilung Innere Verwaltung,
- b) für Fahrzeuge der SS., Polizei und Wehrmacht die jeweils hierfür zuständige Dienststelle,
- c) im übrigen der Kreishauptmann, in den Stadtkreisen der Stadthauptmann.

§ 4

Die amtlichen Kennzeichen müssen mit dem Dienststempel der Zulassungsstelle versehen sein. Über die erfolgte Zulassung ist ein Kraftfahrzeugschein zu erteilen. Dieser ist beim Betrieb des Kraftfahrzeuges stets mitzuführen.

§ 5

(1) Mit dem 31. Januar 1940 endet die Zulassung aller im Betriebe befindlichen Kraftfahrzeuge und Anhänger, soweit deren Eigentümer den Sitz im Bereiche des Generalgouvernements haben.

(2) Ausnahmen bestimmt der Generalgouverneur.

§ 6

(1) Wer auf öffentlichen Wegen und Plätzen ein Kraftfahrzeug führt, das nicht von der zuständigen Behörde zum Verkehr zugelassen ist, wird mit Geldstrafe oder Gefängnis bestraft.

(2) Die gleiche Strafe trifft den Halter und Eigentümer eines nicht zum Verkehr zugelassenen Kraftfahrzeuges, wenn er dessen Gebrauch auf öffentlichen Wegen oder Plätzen gestattet oder leichtfertigerweise ermöglicht.

Rozporządzenie

o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 28 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Pojazdy mechaniczne (samochody osobowe, ciężarowe z wozem przyczepnym lub bez przyczepki, motocykle z przyczepką lub bez przyczepki), mające kursować po dniu 31 stycznia 1940 r. na publicznych drogach, winne być dopuszczone do ruchu przez urzędy, udzielające dopuszczenia, i zaopatrzone w urzędowy znak.

§ 2

O dopuszczenie do ruchu i udzielenie znaku należy wnieść podanie do urzędu dopuszczenia. Jeżeli chodzi o samochody już będące w ruchu, należy przedłożyć dotychczasowe papiery samochodowe.

§ 3

Dopuszczenia do ruchu udziela:

- a) dla pojazdów władz całkowitego zarządu Generalnego Gubernatorstwa — Urząd Generalnego Gubernatora, Wydział Spraw Wewnętrznych,
- b) dla pojazdów SS-, Policji i Wojska — Urząd każdorazowo właściwy dla tego,
- c) dla innych — Starosta, a w powiatach miejskich — Starosta Miejski.

§ 4

Znaki urzędowe winny być zaopatrzone w urzędową pieczęć urzędu, udzielającego dopuszczenia do ruchu. W razie udzielenia dopuszczenia do ruchu, należy wydać świadectwo samochodowe. Przy jazdach pojazdem mechanicznym należy mieć zawsze przy sobie wymienione świadectwo.

§ 5

(1) Z dniem 31 stycznia 1940 r. kończą się dopuszczenia do ruchu wszystkich znajdujących się w ruchu pojazdów mechanicznych i wozów przyczepnych, o ile właściciel ma siedzibę w obrębie Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Na wyjątki zezwala Generalny Gubernator.

§ 6

(1) Kto na publicznych drogach i placach prowadzi pojazd mechaniczny, nie dopuszczony przez właściwy urząd do ruchu, podlega karze grzywny lub więzienia.

(2) Tej samej karze podlega właściciel nie dopuszczonego do ruchu pojazdu mechanicznego i ten, kto posługuje się takim, jeżeli pozwolił na używanie tegoż na publicznych drogach i placach lub używanie przez lekkomyślność umożliwił.

§ 7

Wer auf öffentlichen Wegen oder Plätzen ein zugelassenes Kraftfahrzeug führt, ohne den Kraftfahrzeugschein bei sich zu haben, wird mit Geldstrafe oder mit Gefängnis bestraft.

§ 8

Zur Aburteilung der Vergehen nach §§ 6 und 7 ist das Sondergericht zuständig.

§ 9

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs.

Krakau, den 23. November 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

§ 7

Kto na publicznych drogach lub placach prowadzi dopuszczony do ruchu pojazd mechaniczny, nie mając przy sobie świadectwa samochodowego, podlega karze grzywny lub więzienia.

§ 8

Właściwy dla zawyrokowania wykroczeń przeciwko §§ 6 i 7 jest Sąd Specjalny.

§ 9

Przepisy konieczne dla wykonania niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

Krakau (Kraków), dnia 28 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

zur Ergänzung der Verordnung zur Bekämpfung von Gewalttaten im Generalgouvernement.

Vom 2. Dezember 1939.

In Ergänzung des § 11 Abs. 2 der Verordnung zur Bekämpfung von Gewalttaten im Generalgouvernement vom 31. Oktober 1939 (Verordnungsblatt G. G. P. 1939 S. 10) verordne ich:

Das Standgericht kann sich auch zusammensetzen aus einem Führer der Totenkopfstandarten im Range eines Regimentskommandeurs oder aus einem Führer der Totenkopfsturmbanne im Range eines Bataillonskommandeurs und aus zwei Angehörigen der betreffenden Einheit.

Krakau, den 2. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

Rozporządzenie

dla uzupełnienia rozporządzenia celem zwalczania czynów gwałtu w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 2 grudnia 1939 r.

Uzupełniając § 11 ust. 2 rozporządzenia celem zwalczania czynów gwałtu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. 1939 r. str. 10) rozporządzam:

Sąd Doraźny składać się może także z Dowódcy Totenkopfstandarten w randze pułkownika lub Dowódcy Totenkopfsturmbanne w randze komendanta batalionu oraz z dwóch członków odnośnej formacji.

Krakau (Kraków), dnia 2 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

über die vorläufige Regelung von Unterstützungszahlungen an Pensionsempfänger des ehemaligen polnischen Staates und der polnischen Selbstverwaltungsverbände.

Vom 9. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Kreis der Unterstützungsempfänger

§ 1

(1) Es erhalten ohne Anerkennung eines Rechtsanspruchs ab 1. November 1939 zur Bestreitung ihres Lebensunterhalts eine jederzeit widerrufliche Unterstützung

1. die bis zum 31. August 1939 pensionierten Beamten des ehemaligen polnischen Staates einschließlich der Beamten der Post, Telegraphie und Telephonie, der Staatseisenbahn und der Staatsmonopolverwaltungen,

Rozporządzenie

o tymczasowym uregulowaniu wypłaty zapomóg emerytom byłego państwa polskiego i polskich związków samorządowych.

Z dnia 9 grudnia 1939 r.

Na podstawie Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

Określenie osób otrzymujących zapomogi

§ 1

(1) Od dnia 1 listopada 1939 r. otrzymują zapomogę w każdej chwili odwołalną na pokrycie kosztów utrzymania, nie uznając tym rozszczenia prawnego:

1. emerytowani do dnia 31 sierpnia 1939 r. urzędnicy byłego państwa polskiego, włącznie z urzędnikami poczt, telefonów i telegrafów, kolei państwowych i zarządów monopolów państwowych, jak również

und die bis zum 31. August 1939 pensionierten Beamten der polnischen Selbstverwaltungsverbände,

2. die bis zum 31. August 1939 pensionierten polnischen Berufsmilitärpersonen; Sonderregelung ergeht für die pensionierten Berufsmilitärpersonen, die im Verbands der deutschen oder österreichisch-ungarischen Armeen im Weltkriege gedient haben,

3. die Witwen der vorstehend genannten Pensionsempfänger.

(2) Die Unterstützung wird nur denjenigen im Generalgouvernement wohnenden Pensionsempfängern gewährt, die am 1. September 1939 im Gebiet des Generalgouvernements oder in den in das Deutsche Reich eingegliederten Gebieten ihren (dienstlichen) Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt hatten.

(3) Die Voraussetzungen zum Empfang der Unterstützung sind durch Urkunden, Zeugnisse oder drei glaubhafte Zeugen nachzuweisen.

(4) Juden erhalten diese Unterstützung nicht.

Höhe der Unterstützungen

§ 2

(1) Die im § 1 bezeichnete Unterstützung wird nach dem Ruhegehalt bemessen, das der Empfänger bisher bezogen hat.

(2) Die Unterstützung beträgt bei einem monatlichen Ruhegehalt

bis zu 60 Zloty . . .	100 v. H.
des bisher bezogenen Ruhegehalts,	
von mehr als 60 bis zu 120 Zloty . . .	80 v. H.
des bisher bezogenen Ruhegehalts, mindestens	
jedoch 60 Zloty,	
von mehr als 120 bis zu 180 Zloty . . .	70 v. H.
des bisher bezogenen Ruhegehalts, mindestens	
jedoch 96 Zloty,	
von mehr als 180 bis zu 250 Zloty . . .	60 v. H.
des bisher bezogenen Ruhegehalts, mindestens	
jedoch 126 Zloty,	
von mehr als 250 Zloty	50 v. H.
des bisher bezogenen Ruhegehalts, mindestens	
jedoch 150 Zloty und nicht mehr als 200 Zloty.	

(3) Die Höhe der Unterstützung für Empfänger, die ihre deutsche Abstammung nachweisen, wird durch den Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs besonders geregelt.

§ 3

Die Unterstützungen gelten als Einkünfte im Sinne des Artikels 3 Ziffer 5 des polnischen Einkommensteuergesetzes und unterliegen den Steuern und Abzügen nach den bisherigen polnischen Gesetzen.

Festsetzung und Auszahlung

§ 4

(1) Die Unterstützungsbeträge werden von der Rentenkammer in Warschau festgesetzt und zur Auszahlung angewiesen mit Ausnahme der in den §§ 5 und 6 geregelten Fälle.

(2) Sie werden in den Gemeinden unter 20 000 Einwohnern von den Finanzinspektoren und in den Gemeinden über 20 000 Einwohnern von den Stadtverwaltungen ausgezahlt.

emertowani do dnia 31 sierpnia 1939 r. urzędnicy polskich związków samorządowych,

2. emertowani do dnia 31 sierpnia 1939 r. polscy wojskowi zawodowi. Specjalnie ureguluje się sprawy zapomóg dla emertowanych wojskowych zawodowych, którzy służyli podczas wojny światowej w związku armji niemieckiej lub austriacko-węgierskiej,

3. wdowy po wyżej wymienionych osobach.

(2) Zapomogi udziela się tylko emerytom zamieszkałym na obszarze Generalnego Gubernatorstwa, którzy w dniu 1 września 1939 r. mieli (służbowe) miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu na obszarze Generalnego Gubernatorstwa lub obszarach, włączonych do Rzeszy Niemieckiej.

(3) Fakty, stanowiące podstawę do odbioru zapomogi należy udowodnić dokumentami, świadectwami lub przez trzech wiarogodnych świadków.

(4) Żydzi nie otrzymują wymienionej zapomogi.

Wysokość zapomóg

§ 2

(1) Zapomogę określoną w § 1 wymierza się według emerytury, którą odbiorca otrzymał dotychczas.

(2) Zapomoga wynosi w razie miesięcznej emerytury

do 60 zł	100%
otrzymanej dotychczas emerytury,	
ponad 60 zł do 120 zł	80%
otrzymanej dotychczas emerytury, najmniej	
jednak 60 zł,	
ponad 120 zł do 180 zł	70%
otrzymanej dotychczas emerytury, najmniej je-	
dnak 96 zł,	
ponad 180 zł do 250 zł	60%
otrzymanej dotychczas emerytury, najmniej je-	
dnak 126 zł,	
ponad 250 zł	50%
otrzymanej dotychczas emerytury, najmniej je-	
dnak 150 zł, a nie więcej niż 200 zł.	

(3) Wysokość zapomogi dla odbiorców, udowadniających swe niemieckie pochodzenie, Kierownik Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora ureguluje specjalnie.

§ 3

Zapomogi uważa się za dochody w rozumieniu art. 3 cyfr. 5 polskiej ustawy o podatku dochodowym i podlegają podatkowi i potrąceniom podług dotychczasowych ustaw polskich.

Ustalenie i wypłata

§ 4

(1) Kwoty zapomóg ustala i ich wypłatę zleca Izba Rent (Rentenkamer) w Warszawie (w Warszawie) z wyjątkiem przypadków uregulowanych w §§ 5 i 6.

(2) Zapomogi wypłacają w gminach poniżej 20 000 mieszkańców Inspektorzy Skarbowi, a w gminach ponad 20 000 mieszkańców zarządy miast.

§ 5

Die Unterstützungsbeträge für die Pensionsempfänger der ehemaligen polnischen Post, Telegraphie und Telephonie werden von der Deutschen Post Osten und für die Pensionsempfänger der ehemaligen polnischen Staatseisenbahn von der Ostbahn festgesetzt und ausgezahlt.

§ 6

Die Unterstützungsbeträge für Pensionsempfänger der Selbstverwaltungsverbände werden von den Selbstverwaltungsverbänden festgesetzt und ausgezahlt.

Übergangsregelung

§ 7

(1) Bis zur Festsetzung der Unterstützungsbeträge für die durch die Rentenkammer in Warschau zu betreuenden Unterstützungsempfänger werden die Finanzinspektoren oder die Stadtverwaltungen — Hinweis auf § 4 Absatz 2 — ermächtigt, an die nach § 1 Empfangsberechtigten, die in ihrem Bezirk wohnen und ihre Unterstützungsberechtigung glaubhaft nachweisen, Vorschüsse auf die Unterstützung zu gewähren. Die Vorschüsse dürfen nicht größer sein als die Unterstützungsbeträge, die sich nach § 2 ergeben.

(2) Die Deutsche Post Osten, die Ostbahn und die Selbstverwaltungsverbände treffen die erforderlichen Anordnungen, soweit sie nach §§ 5 und 6 zuständig sind.

Träger der Unterstützungen

§ 8

Die für die Unterstützungen erforderlichen Mittel tragen für die Beamten der Post- und Eisenbahnverwaltungen die Haushalte dieser Verwaltungen, für die Beamten der Selbstverwaltungsverbände die Haushalte der Selbstverwaltungsverbände, für die Beamten der ehemaligen polnischen Staatsmonopole der Haushalt der Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement, für die übrigen ehemaligen polnischen Staatsbeamten und Berufsmilitärpersonen der Haushalt des Generalgouvernements.

Strafbestimmungen

§ 9

(1) Wer zur Erlangung der Unterstützung falsche Angaben macht, wird mit Zuchthaus nicht unter 3 Jahren bestraft. Der Gehilfe wird wie der Täter bestraft.

(2) Zur Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

Schlussvorschriften

§ 10

Für die aktiven, im Generalgouvernement nicht wiederverwendeten ehemaligen polnischen Beamten erfolgt eine Unterstützung im Rahmen der öffentlichen Fürsorge.

§ 11

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.
Krakau, den 9. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

§ 5

Kwoty zapomóg dla emerytów byłych polskich poczt, telefonów i telegrafów ustala i wypłaca Niemiecka Poczta Wschodu, a dla emerytów byłych polskich kolei państwowych Kolej Wschodnia.

§ 6

Kwoty zapomóg dla emerytów związków samorządowych ustalają i wypłacają związki samorządowe.

Uregulowanie przejściowe

§ 7

(1) Aż do ustalenia przez Izbę Rent w Warschau (w Warszawie) kwot zapomóg dla emerytów będących pod jej opieką, upoważnia się Inspektorów Skarbowych lub zarządy miast — patrz § 4 ust. 2 — do wypłaty uprawnionym do odbioru według § 1, zamieszkałym w ich obrębie a udowadniającym wiarogodnie swe uprawnienie do odbioru, zaliczek na poczet zapomogi. Zaliczki nie mogą przewyższać kwot zapomóg, wynikających z § 2.

(2) Niemiecka Poczta Wschodu, Kolej Wschodnia i związki samorządowe wydają konieczne zarządzenia w zakresie ich właściwości według §§ 5 i 6.

Ponoszenie wydatków na zapomogi

§ 8

Środki potrzebne na zapomogi ponoszą

dla urzędników zarządów poczt i kolei budżety tychże zarządów,
dla urzędników związków samorządowych budżety związków samorządowych,
dla urzędników byłych polskich monopolów państwowych budżet Generalnej Dyrekcji Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie,

dla innych byłych polskich urzędników państwowych i wojskowych zawodowych budżet Generalnego Gubernatorstwa.

Postanowienia karne

§ 9

(1) Kto celem uzyskania zapomogi podaje fałszywe dane, podlega karze ciężkiego więzienia na czas nie krótszy od lat 3. Pomocnika ukarze się jak sprawcę.

(2) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

Przepisy końcowe

§ 10

Dla byłych polskich urzędników czynnych, nie zatrudnionych ponownie w Generalnym Gubernatorstwie, ma miejsce wsparcie w ramach publicznej opieki.

§ 11

Przepisy potrzebne dla wykonania niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.
Krakau (Kraków), dnia 9 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

über die Beschlagnahme von Kunstgegenständen im Generalgouvernement.

Vom 16. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Der gesamte öffentliche Kunstbesitz im Generalgouvernement wird zur Erfüllung gemeinnütziger öffentlicher Aufgaben beschlagnahmt, soweit er nicht schon durch die Verordnung über die Beschlagnahme des Vermögens des früheren polnischen Staates innerhalb des Generalgouvernements vom 15. November 1939 (Verordnungsblatt G. G. P. S. 37) erfasst ist.

§ 2

Als öffentlicher Kunstbesitz gelten, abgesehen von den Kunstsammlungen und Kunstgegenständen, die Eigentum des ehemaligen polnischen Staates gewesen sind,

1. die privaten Kunstsammlungen, die durch den von mir eingesetzten Sonderbeauftragten für die Erfassung und Sicherung der Kunst- und Kulturschätze unter Denkmalschutz gestellt werden,
2. der gesamte kirchliche Kunstbesitz, mit Ausnahme der für die täglichen liturgischen Handlungen erforderlichen Gegenstände.

§ 3

(1) Zum Zwecke der Feststellung, ob öffentlicher Kunstbesitz im Sinne dieser Verordnung gegeben ist, ist jeder private und kirchliche Kunstbesitz mit genauen Angaben über Art, Beschaffenheit und Stückzahl anzumelden.

(2) Zur Anmeldung ist jeder verpflichtet, der solche Kunstgegenstände seit dem 15. März 1939 in Gewahrsam gehabt hat, in Gewahrsam hat oder über sie verfügungsberechtigt ist.

(3) Jeder ist verpflichtet, auf Anfordern wahrheitsgemäß Auskunft zu erteilen und sachdienliche Angaben zu machen.

§ 4

Der von mir eingesetzte Sonderbeauftragte für die Erfassung und Sicherung der Kunst- und Kulturschätze entscheidet im Zweifelsfalle, welche Kunstsammlungen und Kunstgegenstände im einzelnen nach den Bestimmungen des § 2 dieser Verordnung als öffentlicher Kunstbesitz anzusehen sind. Er trifft auch die Entscheidung über etwa erforderliche Ausnahmen.

§ 5

(1) Mit Gefängnis wird bestraft:

1. Wer es unternimmt, Kunstgegenstände zu verheimlichen, zu veräußern oder aus dem Generalgouvernement zu verbringen,
2. wer eine ihm nach dieser Verordnung obliegende Auskunft verweigert oder unrichtig oder unvollständig erteilt.

✕ Rozporządzenie

o konfiskacie dzieł sztuki w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 16 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Całkowite publiczne posiadanie dzieł sztuki w Generalnym Gubernatorstwie konfiskuje się w celu spełnienia zadań publiczno-użytecznych, o ile nie jest już objętem rozporządzeniem o konfiskacie majątku byłego państwa polskiego na obszarze Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 37).

§ 2

Za publiczne posiadanie dzieł sztuki uważa się, nieuwzględniając dzieł sztuki i zbiorów takich, które były własnością byłego państwa polskiego,

1. prywatne zbiory dzieł sztuki, które ustanowiony przeze mnie pełnomocnik specjalny dla sporządzenia spisu i zabezpieczenia dzieł sztuki i zabytków kultury odda pod ochronę pomników,
2. całkowite kościelne posiadanie dzieł sztuki, z wyjątkiem przedmiotów, potrzebnych dla codziennych czynności liturgicznych.

§ 3

(1) Celem stwierdzenia, czy zachodzi publiczne posiadanie dzieł sztuki w rozumieniu niniejszego rozporządzenia, należy zgłosić wszelkie prywatne i kościelne posiadanie dzieł sztuki z wyszczególnieniem rodzaju, stanu i ilości sztuk.

(2) Do zgłoszenia jest obowiązany każdy, kto wspomniane dzieła sztuki od dnia 15 marca 1939 r. miał w posiadaniu, ma je teraz w posiadaniu lub uprawniony jest do rozporządzania nimi.

(3) Każdy zobowiązany jest do udzielania na żądanie służących do wyjaśnienia sprawy informacji, zgodnych z prawdą.

§ 4

Ustanowiony przeze mnie pełnomocnik specjalny dla sporządzenia spisu i zabezpieczenia dzieł sztuki i zabytków kultury rozstrzyga w wypadkach wątpliwych, które dzieła sztuki i zbiory takich w szczególności należy uważać za publiczne posiadanie dzieł sztuki w myśl postanowień § 2 niniejszego rozporządzenia. Decyduje on również o zezwoleniu na ewentualnie potrzebne wyjątki.

§ 5

(1) Karze więzienia podlega:

1. kto usiłuje dzieła sztuki ukrywać, zbywać lub odprowadzać z Generalnego Gubernatorstwa,
2. kto informacji, do której on według niniejszego rozporządzenia obowiązany jest, odmawia albo udziela fałszywie lub niezupełnie.

(2) Zur Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

§ 6

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Sonderbeauftragte für die Erfassung und Sicherung der Kunst- und Kulturschätze.

§ 7

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Krakau, den 16. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

(2) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 6

Przepisy potrzebne dla wykonania niniejszego rozporządzenia wyda pełnomocnik specjalny dla sporządzenia spisu i zabezpieczenia dzieł sztuki i zabytków kultury.

§ 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie natychmiast.

Krakau (Kraków), dnia 16 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

zur Durchführung der Verordnung vom 3. November 1939 über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte.

Vom 6. Dezember 1939.

Auf Grund des § 2 der Verordnung über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte vom 3. November 1939 (Verordnungsbblatt G. G. P. 1939 S. 28) verordne ich:

Zu § 1 Absatz 1:

§ 1

(1) Selbstverwaltungskörperschaften sind auch die Gemeinden.

(2) Diejenigen früheren polnischen Beamten des Staates und der Selbstverwaltungskörperschaften, die im öffentlichen Dienst weiterverwendet werden, gelten bis zur endgültigen Regelung ihrer Rechtsverhältnisse nicht als Beamte.

(3) Als Wiederverwendung im öffentlichen Dienst gilt nur diejenige Tätigkeitsaufnahme, die auf ausdrückliche Anordnung des deutschen Behördenleiters oder Aufsichtsorgans erfolgt.

(4) Von allen Vergütungen sind bis auf weiteres die Beiträge zur Krankenversicherung und zur Arbeitslosenversicherung einzubehalten. Steuerabzüge sind insoweit vorzunehmen, als die Vorschriften des polnischen Steuerrechts es erfordern.

(5) Die Höhe der Versicherungsbeiträge ergibt sich aus der anliegenden Übersicht.

Dazu Übersicht auf S. 217.

(6) Die auszahlenden Vergütungen werden von den für die einzelnen Verwaltungen zuständigen Aufsichtsorganen, bei den von Stadthauptleuten beaufichtigten Städten von diesen, an Hand der bei den Behörden befindlichen Unterlagen (Gehaltslisten, Personalakten) festgestellt. Maßgeblich ist die dem Beamten für den Monat August 1939 gezahlte oder zustehende Vergütung. Sind Unterlagen für die Feststellung nicht vorhanden, so hat der wiederbeschäftigte frühere Beamte die ihm zuletzt gezahlten Bezüge nachzuweisen. Als Nachweis kommen Gehaltszettel, Zahlungsquittungen, Postabschnitte und dergl. in

Rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 3 listopada 1939 r. o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom i funkcjonariuszom polskim.

Z dnia 6 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 rozporządzenia o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom i funkcjonariuszom polskim z dnia 3 listopada 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 28) postanawiam:

Do § 1 ust. 1:

§ 1

(1) Korporacjami samorządowymi są także gminy.

(2) Byłych urzędników polskich państwa i korporacji samorządowych, ponownie zatrudnionych w służbie publicznej, nie uważa się za urzędników aż do ostatecznego uregulowania ich stosunków prawnych.

(3) Za ponowne zatrudnienie w służbie publicznej uważa się tylko takie podjęcie się działalności, które nastąpiło na wyraźne zlecenie niemieckiego kierownika urzędu lub organu nadzorczo.

(4) Od wszystkich wynagrodzeń należy zatrzymywać aż do odwołania składki do ubezpieczenia na wypadek choroby i na wypadek bezrobocia. Podatki należy potrącić o tyle, o ile tego wymagają przepisy polskiego prawa podatkowego.

(5) Wysokość składek ubezpieczeniowych wynika z załączonego przeglądu.

Do tego przegląd na str. 217.

(6) Wynagrodzenia, mające być wypłacone, stwierdzają organa nadzorcze właściwe dla poszczególnych zarządów, w miastach będących pod nadzorem Starostów Miejskich — ci, na podstawie znajdujących się w urzędach dowodów (list pensyj, aktów personalnych). Miarodajnym jest wynagrodzenie, wypłacone urzędnikowi lub należące się jemu za miesiąc sierpień 1939 r. Jeżeli nie istnieją dla stwierdzenia podkładki, urzędnik ponownie zatrudniony powinien udowodnić pobory ostatnio jemu płacone. Za dowody służące mogą kartki poborów, pokwitowania wypłaty, odcinki pocztowe itp. Jeżeli i takich dowodów nie

Frage. Fehlt es auch an solchen Nachweisen, so ist der Nachweis durch drei glaubhafte Zeugen zu erbringen.

(7) Die Vergütungen werden von den Kassen der Beschäftigungsbehörden ausgezahlt. Besitzt die Beschäftigungsbehörde keine eigenen Kassen (z. B. Schulverwaltung), so sind die Kassen der örtlich zuständigen Finanzinspektoren durch die Chefs der Distrikte mit der Auszahlung der Vergütungen zu beauftragen.

§ 2

(1) Für den Geschäftsbereich des Chefs des Amtes des Generalgouverneurs hat der Chef des Amtes, für den Geschäftsbereich des Höheren SS- und Polizei-Führers hat der Höhere SS- und Polizei-Führer, für die Geschäftsbereiche der Abteilungen im Amt des Generalgouverneurs haben die Leiter der Abteilungen, für die Geschäftsbereiche der Chefs der Distrikte und der ihnen nachgeordneten Behörden haben die Chefs der Distrikte die vom ehemaligen polnischen Staat festgesetzten Vergütungen nachzuprüfen. Bei den Selbstverwaltungskörperschaften erfolgt die Nachprüfung durch die Aufsichtsbehörden.

(2) Die Nachprüfung ist insbesondere darauf zu erstrecken, ob das nach der polnischen Besoldungsordnung und den dazu ergangenen Vorschriften festgesetzte Gehalt unter Berücksichtigung der allgemeinen Arbeits- und Besoldungsverhältnisse zu hoch festgesetzt ist. Erforderlichenfalls ist die Vergütung angemessen herabzusetzen. Das gleiche gilt, wenn durch günstige Einstufungen, durch zu hohe Dienstpostenbewertungen, durch unberechtigte Vordatierungen des Besoldungsdienstalters ufm. eine zu hohe Vergütung festgesetzt worden ist. Die Berücksichtigung der Vergütungen erfolgt durch die vor genannten Behördenleiter.

Zu § 1 Absatz 2:

§ 3

Neufestsetzungen von Vergütungen werden den Aufsichtsbehörden übertragen. Ihre Entscheidung ist endgültig.

Zu § 1 Absatz 3:

§ 4

Als Zuschläge gelten insbesondere die Funktionszulage, die Dienstzuschläge und die Spezialzuschläge. Bei Zweifelsfällen ist die Entscheidung des Leiters der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs herbeizuführen. Seiner Entscheidung unterliegt auch die Weitergewährung von Zuschlägen in besonders gelagerten Fällen.

Zu § 2:

§ 5

Reisekosten, Beschäftigungsvergütung und Umzugskosten der im öffentlichen Dienst wieder verwendeten früheren polnischen Beamten und Angestellten werden nach den Vorschriften des polnischen Rechts erstattet. Jedoch werden höchstens die für die vergleichbaren Gehaltsgruppen nach dem Deutschen Reisekostengesetz und dem Deutschen Umzugskostengesetz zu gewährenden Sätze erstattet. Zur Erteilung der Umzugsanordnung ist die zuständige Aufsichtsbehörde befugt.

ma, wówczas dowodzenie może nastąpić przez trzech wiarogodnych świadków.

(7) Wynagrodzenia wypłacają kasy urzędów w których osoby te są zatrudnione. Jeżeli urząd zatrudniający nie posiada własnych kas (np. urzędy administracji szkolnej), wówczas Szef Okręgowy winien zlecić wypłatę wynagrodzeń kasom właściwym miejscowych Inspektorów Skarbowych

§ 2

(1) Dla zakresu działania Szefa Urzędu Generalnego Gubernatora winien sprawdzić wynagrodzenia, ustalone przez byłe państwo polskie, Szef Urzędu, dla zakresu działania Wyższego Dowódcy SS i Policji — Wyższy Dowódca SS i Policji, dla zakresów działania Wydziałów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora — Kierownicy tych Wydziałów, dla zakresów działania Szefów Okręgowych i urzędów podporządkowanych im — Szefowie Okręgowi. Co do korporacji samorządowych sprawdzenie następuje przez władzę nadzorczą.

(2) Sprawdzenie powinno rozciągać się szczególnie na to, czy pensja ustalona według polskiej ordynacji uposażeń i wydanych do niej przepisów z uwzględnieniem ogólnych warunków pracy i wynagrodzeń nie jest za wysoka. W razie potrzeby wynagrodzenie odpowiednio obniżyć. Odnosi się to również do tych wypadków, w których ustalono zbyt wysokie wynagrodzenie przez korzystne przegrupowanie, przez nadwarstościowanie stanowiska, przez nieuprawnione antedatowanie lat służby itd. Sprostowania wyrządzeń dokonują wymienieni poprzednio naczelnicy władz.

Do § 1 ust. 2:

§ 3

Nowe ustalenia wynagrodzeń porucza się władzom nadzorczym. Ich decyzje są ostateczne.

Do § 1 ust. 3:

§ 4

Jako dodatki uważa się szczególnie dodatek funkcyjny, dodatek służbowy i dodatki specjalne. W wypadkach wątpliwych należy spowodować rozstrzygnięcie Kierownika Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora. Rozstrzygnięciu tego Wydziału podlega również dalsze udzielanie dodatków w wypadkach szczególnych.

Do § 2:

§ 5

Koszty podróży, diety i koszty przeprowadzki zwraca się byłym polskim urzędnikom i funkcjonariuszom, zatrudnionym ponownie w służbie publicznej, podług przepisów prawa polskiego. W grupach uposażeniowych, mogących być porównane, zwraca się jednak najwyższej stawki przyznane według niemieckiej ustawy o kosztach podróży i niemieckiej ustawy o kosztach przeprowadzki. Do wydania zarządzenia przeprowadzenia się upoważniona jest właściwa władza nadzorczą.

Zu § 3:

§ 6

Für den Monat, in dem die Wiederverwendung im öffentlichen Dienst begonnen hat oder beginnt, wird gewährt:

den in der ersten Monatshälfte erstmalig wiederverwendeten Bediensteten die volle Monatsvergütung,

den in der zweiten Monatshälfte erstmalig wiederverwendeten Bediensteten die halbe Monatsvergütung.

§ 7

(1) Wer zur Erlangung einer Vergütung falsche Angaben macht, wird mit Zuchthaus nicht unter drei Jahre bestraft.

(2) Zur Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

Krakau, den 6. Dezember 1939.

Der Leiter der Abteilung Finanzen
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Spindler

Do § 3:

§ 6

Za miesiąc, w którym rozpoczęło lub rozpoczęnie się ponowne zatrudnienie w służbie publicznej udziela się:

zatrudnionym poraz pierwszy w pierwszej połowie miesiąca — pełne wynagrodzenie miesięczne,

zatrudnionym poraz pierwszy w drugiej połowie miesiąca — połowę miesięcznego wynagrodzenia.

§ 7

(1) Kto celem uzyskania wynagrodzenia podaje fałszywe dane, podlega karze ciężkiego więzienia na czas nie krótszy od lat 3. Pomocnik podlega tej samej karze co sprawca.

(2) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

Krakau (Kraków), dnia 6 grudnia 1939 r.

Kierownik Wydziału Finansów
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów
Spindler

Dritte Durchführungsverordnung

zur Verordnung vom 17. November 1939 über
Steuerrecht und Steuerverwaltung.

Vom 7. Dezember 1939.

Auf Grund der §§ 2 und 3 der Verordnung über Steuerrecht und Steuerverwaltung vom 17. November 1939 (Verordnungsblatt G. G. P., 1939 S. 60) bestimme ich:

Für die zum Distrikt Radom gehörenden Steuerämter werden folgende Finanzinspektoren eingesetzt:

1. Der Finanzinspektor Radom für die Steuerämter Radom 1 und 2, Koskie und Kozienice. Sitz in Radom.
2. Der Finanzinspektor Kielce für die Steuerämter Kielce 1 und 2, Jedrzejow und Włoszczowa. Sitz in Kielce.
3. Der Finanzinspektor Petrikau für die Steuerämter Petrikau 1 und 2 und Radomsko. Sitz in Petrikau.
4. Der Finanzinspektor Tomaszow Maz. für die Steuerämter Tomaszow Maz., Brzeziny, Rawa-Mazowiecka und Opoczno. Sitz in Tomaszow Mazowiecki.
5. Der Finanzinspektor Tschenstochau für die Steuerämter Tschenstochau 1, 2 und 3. Sitz in Tschenstochau.
6. Der Finanzinspektor Busko für die Steuerämter Busko und Pinczow. Sitz in Busko.
7. Der Finanzinspektor Ostrowiec für die Steuerämter Ostrowiec und Wierzbnik. Sitz in Ostrowiec.

Trzecie rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 17 listopada 1939 r.
prawie podatkowym i administracji podatkowej.

Z dnia 7 grudnia 1939 r.

Na podstawie §§ 2 i 3 rozporządzenia o prawie podatkowym i administracji podatkowej z dnia 17 listopada 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 60) zarządzam:

Dla należących do Okręgu Radom urzędów skarbowych ustanawia się następujących Inspektorów Skarbowych:

1. Inspektora Skarbowego Radom (Radom) dla Urzędów Skarbowych Radom 1 i 2, Koskie (Końskie) i Kozienitza (Kozienice). Siedziba w Radom (w Radomiu),
2. Inspektora Skarbowego Kielce dla Urzędów Skarbowych Kielce 1 i 2, Jedrzejow (Jedrzejów) i Włoszczowa (Włoszczowa). Siedziba w Kielce (w Kielcach),
3. Inspektora Skarbowego Petrikau (Piotrków 1 i 2) i Radomsko. Siedziba w Petrikau (w Piotrkowie),
4. Inspektora Skarbowego Tomaszow Maz. dla Urzędów Skarbowych Tomaszow Maz. (Tomaszów Maz.), Brzeziny, Rawa Mazowiecka i Opoczno (Opoczno). Siedziba w Tomaszow Mazowiecki (w Tomaszowie Mazowieckim),
5. Inspektora Skarbowego Tschenstochau dla Urzędów Skarbowych Tschenstochau 1, 2 i 3 (Częstochowa 1, 2 i 3). Siedziba w Tschenstochau (w Częstochowie),
6. Inspektora Skarbowego Busko dla Urzędów Skarbowych Busko i Pinczow (Pińczów). Siedziba w Busko (w Busku),
7. Inspektora Skarbowego Ostrowietz (Ostrowiec) dla Urzędów Skarbowych Ostrowietz (Ostrowiec) i Wierzbnik (Wierzbnik). Siedziba w Ostrowietz (w Ostrowcu),

8. Der Finanzinspekteur Sandomierz für die Steuerämter Sandomierz und Opatow. Sitz in Sandomierz.

8. Inspektora Skarbowego Sandomir (Sandomierz) i Opatow (Opatów). Siedziba w Sandomir (w Sandomierzu).

Krakau, den 7. Dezember 1939.

Krakau (Kraków), dnia 7 grudnia 1939 r.

Der Leiter der Abteilung Finanzen
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete

Kierownik Wydziału Finansów
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów

Spindler

Spindler

Erste Durchführungsverordnung

zur Verordnung vom 28. November 1939 über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement.

Vom 8. Dezember 1939.

Auf Grund des § 8 der Verordnung vom 28. November 1939 über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement (Verordnungsblatt G. G. P. 1939 S. 205) bestimme ich:

§ 1

(1) Die Zulassungsstellen haben die zum Verkehr zugelassenen Kraftfahrzeuge und Anhänger in je einer Kartei nachzuweisen. Die Kartei ist nach der Erkennungsnummer der Fahrzeuge zu ordnen.

(2) Eine Zweitschrift der Karteikarte ist sofort der Sammelstelle für Nachrichten über Kraftfahrzeuge und Anhänger beim Kommandeur der Ordnungspolizei in Krakau zu übersenden und jede Änderung laufend zu berichten.

§ 2

Kraftfahrzeuge, die im Bereiche des Generalgouvernements zulassen werden, erhalten das Kennzeichen „Df“ und eine Kenn-Nummer:

- a) Dienstfahrzeuge des Generalgouverneurs und seines Amtes „Df“ Nr. 1—999,
- b) Kraftfahrzeuge aus dem Distrikt Krakau: „Df“ Nr. 1 000—2 999,
- c) Kraftfahrzeuge aus dem Distrikt Lublin: „Df“ Nr. 3 000—4 999,
- d) Kraftfahrzeuge aus dem Distrikt Radom: „Df“ Nr. 5 000—6 999,
- e) Kraftfahrzeuge aus dem Distrikt Warschau: „Df“ Nr. 7 000—8 999.

§ 3

Unberührt hiervon bleibt die Zuteilung von Kennzeichen und -Nummern für Dienstfahrzeuge der SS, Polizei (Pol) und Wehrmacht (Wf., Wl.).

§ 4

Die Nummern gemäß § 2 sind den Kreis- und Stadthauptleuten durch die Distrikte nach Bedarf und serienweise zuzuleiten.

§ 5

Die Kraftfahrzeugscheine (vergl. § 4 der Verordnung über die Zulassung von Kraftfahrzeugen

Pierwsze rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 28 listopada 1939 r. o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 8 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 8 rozporządzenia z dnia 28 listopada 1939 r. o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 205) zarządzam:

§ 1

(1) Urzędy, udzielające dopuszczenia do ruchu, winny prowadzić w oddzielnych kartotekach dopuszczone do ruchu pojazdy mechaniczne i wozy przyczepne. Kartotekę należy uporządkować według znaków rozpoznawczych pojazdów.

(2) Duplikat karty kartoteki należy natychmiast przesłać urzędowi dla zbioru wiadomości o pojazdach mechanicznych i przyczepkach przy Komendancie Policji Porządkowej w Krakau (w Krakowie) oraz należy donieść bieżąco o wszelkich zmianach.

§ 2

Pojazdy mechaniczne, dopuszczone do ruchu w obrębie Generalnego Gubernatorstwa, otrzymują znak „Ost“ i numer rozpoznawczy:

- a) pojazdy służbowe Generalnego Gubernatora i Jego urzędu: „Ost“ Nr. 1—999,
- b) pojazdy mechaniczne z Okręgu Krakau (Kraków): „Ost“ Nr. 1 000—2 999,
- c) pojazdy mechaniczne z Okręgu Lublin (Lublin): „Ost“ Nr. 3 000—4 999,
- d) pojazdy mechaniczne z Okręgu Radom (Radom): „Ost“ Nr. 5 000—6 999,
- e) pojazdy mechaniczne z Okręgu Warszawa (Warszawa): „Ost“ Nr. 7 000—8 999.

§ 3

Nie dotyczy to przydziału znaków i numerów rozpoznawczych dla pojazdów służbowych SS, Policji (Pol.) i Wojska (Wf., Wl.).

§ 4

Numerы według § 2 mają być oddane do dyspozycji przez Okręgi Starostom i Starostom Miejskim w miarę potrzeby i serjami.

§ 5

Świadectwo samochodowe (por. § 4 rozporządzenia o dopuszczeniu do ruchu pojazdów me-

vom 28. November 1939) ist gemäß dem beiliegenden Muster zu erteilen.

Dazu Muster auf Seite 218.

Krakau, den 8. Dezember 1939.

Der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete

Dr. Siebert

chanicznych z dnia 28 listopada 1939 r.) należy wydać według załączonego wzoru.

Do tego wzór na str. 220.

Krakau (Kraków), dnia 8 grudnia 1939 r.

Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów

Dr. Siebert

Dritte Durchführungsverordnung

zur Verordnung vom 31. Oktober 1939 über die
Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im
Generalgouvernement.

Vom 13. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 der Verordnung vom
31. Oktober 1939 über die Verwaltung des Post-
und Fernmeldewesens im Generalgouvernement
(Verordnungsblatt G. G. P. S. 12) bestimme ich:

§ 1

Zum Telegraphenverkehr im Generalgouverne-
ment werden zugelassen

- A. im Verkehr der Behörden:
Staatstelegramme,
- B. im Verkehr der reichsdeutschen und übrigen
Bewohner des Generalgouvernements:
Wettertelegramme,
dringende Privattelegramme,
dringende Presstelegramme,
gewöhnliche Privattelegramme und
gewöhnliche Presstelegramme.

Die unter B. genannten Telegramme müssen in
offener deutscher oder polnischer Sprache abgefaßt
und in deutscher oder lateinischen Buchstaben ge-
schrieben sein.

§ 2

An Telegraphengebühren werden erhoben

I. Hauptgebühren:

- A. im Verkehr der Behörden für Staatstele-
gramme:
Wortgebühren:
Inlandsverkehr
Ortstelegramme 20 Groschen
Fernstelegramme 40 Groschen

Als Inlandsverkehr gilt der Verkehr innerhalb
des Generalgouvernements und vom General-
gouvernement in das Deutsche Reich.

Auslandsverkehr

neben den Sätzen des reichsdeutschen Ge-
bührenbuchs
für Telegramme 10 Groschen

B. im Verkehr der Bewohner des General-
gouvernements:

- Wortgebühren:
Inlandsverkehr
gewöhnliche Ortstelegramme 20 Groschen
gewöhnliche Fernstelegramme 40 Groschen
gewöhnliche Presstelegramme 20 Groschen
dringende Ortstelegramme 40 Groschen
dringende Fernstelegramme 80 Groschen
dringende Presstelegramme 40 Groschen
Wettertelegramme 20 Groschen

Trzecie rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 31 października 1939 r.
o Administracji Poczty i Telegrafów w Generalnym
Gubernatorstwie.

Z dnia 13 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 rozporządzenia z dnia 31
października 1939 r. o Administracji Poczty i Te-
legrafów w Generalnym Gubernatorstwie (Dzien-
nik rozporządzeń G. G. P. 1939 r. str. 12) posta-
nawiam:

§ 1

Do komunikacji telegraficznej w Generalnym
Gubernatorstwie dopuszcza się

- A. w komunikacji urzędowej:
telegramy państwowe,
- B. w komunikacji niemieckich i innych miesz-
kańców Generalnego Gubernatorstwa:
telegramy meteorologiczne,
telegramy pilne prywatne,
pilne telegramy prasowe,
zwykle telegramy prywatne i
zwykle telegramy prasowe.

Telegramy, wymienione pod B., winny być re-
dagowane w jawnym języku niemieckim lub pol-
skim i napisane literami niemieckimi lub łaciń-
skimi.

§ 2

Jako opłaty telegraficzne pobiera się

I. o p ł a t y g ł ó w n e:

- A. w komunikacji urzędowej za telegramy
państwowe
opłaty od wyrazu:
obrót krajowy:
telegramy miejscowe 20 gr.
telegramy międzymiastowe 40 gr.

Za obrót krajowy uważa się komunikację
w obrębie Generalnego Gubernatorstwa i z Gene-
ralnego Gubernatorstwa do Rzeszy Niemieckiej.

Obrót zagraniczny:

oprócz stawek ks'żgi opłat Rzeszy Niemiec-
kiej
za telegramy 10 gr.

B. w komunikacji mieszkańców Generalnego
Gubernatorstwa:

- opłaty od wyrazu
obrót krajowy:
zwykle telegramy miejscowe 20 gr.
zwykle telegramy międzymiastowe 40 gr.
zwykle telegramy prasowe 20 gr.
pilne telegramy miejscowe 40 gr.
pilne telegramy międzymiastowe 80 gr.
pilne telegramy prasowe 40 gr.
telegramy meteorologiczne 20 gr.

Als Inlandsverkehr gilt der Verkehr innerhalb des Generalgouvernements und vom Generalgouvernement in das Deutsche Reich.

Auslandsverkehr
neben den Sätzen des reichsdeutschen Gebührenbuchs
für Telegramme 10 Groschen
Mindestsatz für ein Telegramm 10fache Wortgebühr, für gewöhnliche Pressetelegramme 4 Zloty.

II. Nebengebühren:

1. Aufgabe eines Telegramms durch Fernsprecher die bestimmungsmäßige Telegraphen- und die Ortsgesprächsgebühr,
2. Schreibgebühr für die Zurückziehung eines Telegramms vor Beginn der Übermittlung 50 Groschen
3. Nachforschung bei ungenügender Anschrift 80 Groschen
4. Herausziehung eines Telegramms z. B. zur Einsichtnahme 50 Groschen
5. Beglaubigte Abschrift eines Telegramms bis 100 Wörter 3 Zloty 20 Groschen für je weitere volle oder angefangene 50 Wörter mehr 1 Zloty
6. Schreibgebühr für einen Antrag auf Gebührenerstattung, der sich als unbegründet erweist 1 Zloty 25 Groschen

Krakau, den 13. Dezember 1939.

**Der Leiter der Abteilung Post
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete**

Dr. Lauxmann

Za obrót krajowy uważa się komunikację w obrębie Generalnego Gubernatorstwa i z Generalnego Gubernatorstwa do Rzeszy Niemieckiej.

Obrót zagraniczny:

oprócz stawek księgi opłat Rzeszy Niemieckiej
za telegramy 10 gr.

Najniższa stawka za jeden telegram — dziesięciokrotna opłata od wyrazu, za zwykłe telegramy prasowe 4 zł.

II. Należności uboczne.

1. Nadanie telegramu przez telefon: odpowiednią opłatę telegraficzną i opłatę za rozmowę miejscową,
2. należność manipulacyjna za wycofanie telegramu przed zaczęciem wydania 50 gr
3. należność za dochodzenia spowodowane niedokładnym adresem 50 gr
4. wyszukanie telegramu np. do wglądu 50 gr
5. uwierzytelniony odpis telegramu do 100 słów 3,20 zł
za każde następne 50 słów lub część tychże 1,00 zł
6. opłata manipulacyjna za wniosek o zwrot należności, jeżeli wniosek okaże się nie uzasadniony 1,25 zł

Krakau (Kraków), dnia 13 grudnia 1939 r.

**Kierownik Wydziału Pocztowego
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów**

Dr. Lauxmann.

Bekanntmachung

über die Finanzinspektoren im Distrikt Radom.

Vom 7. Dezember 1939.

Mit der Wahrnehmung der Aufgaben eines Finanzinspektors im Distrikt Radom habe ich beauftragt:

1. Regierungsrat Pauli in Radom,
2. Regierungsrat Dr. Rudisch in Kielce,
3. Regierungsrat Tegetmeyer in Petrikau,
4. Regierungsrat Dr. Kaiser in Tomaszów Maz.,
5. Regierungsrat Krumm in Tschenstochau,
6. Regierungsrat Dr. Geigenmüller in Busko,
7. Regierungsrat Margraf in Ostrowiec,
8. Regierungsrat Dr. Hampel in Sandomierz.

Krakau, den 7. Dezember 1939.

**Der Leiter der Abteilung Finanzen
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete**

Spindler

Obwieszczenie

o Inspektorach Skarbowych w Okręgu Radom.

Z dnia 7 grudnia 1939 r.

Wykonywanie zadań Inspektorów Skarbowych w Okręgu Radom poleciłem:

1. Rady Rządowemu Pauli w Radom (w Radomiu),
2. Rady Rządowemu Dr'owi Rudischowi w Kielce (Kielcach),
3. Rady Rządowemu Tegetmeyerowi w Petrikau (w Piotrkowie),
4. Rady Rządowemu Dr'owi Kaiserowi w Tomaszów Maz. (w Tomaszowie Maz.),
5. Rady Rządowemu Krummowi w Tschenstochau (w Częstochowie),
6. Rady Rządowemu Dr'owi Geigenmüllerowi w Busko (w Busku),
7. Rady Rządowemu Margrafowi w Ostrowiec (w Ostrowcu),
8. Rady Rządowemu Dr'owi Hampelowi w Sandomir (w Sandomierzu).

Krakau (Kraków), dnia 8 grudnia 1939 r.

**Kierownik Wydziału Finansów
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów**

Spindler

Anordnung

zur Regelung des Saatgutbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement.

Vom 8. Dezember 1939.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (Verordnungsblatt G. G. P. S. 63) ordne ich an:

§ 1

Zur Regelung des Saatgutbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement wird ein Saatgutkommissar bestellt.

§ 2

(1) Der Saatgutkommissar kann mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft Maßnahmen und Einrichtungen zur öffentlichen Bewirtschaftung von Saatgut im Generalgouvernement treffen.

(2) Der Saatgutverkehr mit dem Reichsgebiet und dem Ausland wird von den mit der Saatgutbewirtschaftung betrauten Stellen des Generalgouvernements und des Reiches gemeinschaftlich geregelt.

§ 3

Diese Anordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

Krakau, den 8. Dezember 1939.

**Der Leiter
der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete**

Körner

Zarządzenie

celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 8 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 roku (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 63) zarządzam:

§ 1

Celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie ustanawia się Komisarza Zasiewów.

§ 2

1) Komisarz Zasiewów za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa może zarządzić środki i poczynić zarządzenia dla publicznego gospodarowania zasiewami w Generalnym Gubernatorstwie;

2) Obrót zasiewami między obszarem Rzeszy Niemieckiej i zagranicą uregulują wspólnie urzędy Rzeszy i Generalnego Gubernatorstwa, którym powierzono gospodarowanie zasiewami.

§ 3

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 8 grudnia 1939 r.

**Kierownik
Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów**

Körner

Überzicht

Beitrag für:	Verdienstgrenze	Höhe der Zahlungsbeiträge in Prozenten		
		Ganzer Beitrag	Arbeitnehmer	Arbeitgeber
Krankenversicherung	Von 6 bis 174 Zł wöchentl.	4,6 %	2,3 %	2,3 %
	Angestellte, deren täglicher Verdienst nicht mehr als 2 Zł beträgt	4,6 %	—	4,6 %
Arbeitslosenversicherung	Von 60 bis 725 Zł monatl.	2 %		
	Es entfallen bis 60 Zł monatl	2 %		2,0 %
	" " " 400 " "	2 %	0,8 %	1,2 %
	" " " 800 " "	2 %	1,0 %	1,0 %
	" " " über 800 " "	2 %	1,2 %	0,8 %
	Angestellte, deren Monatseinkommen Zł 725' — übersteigt, entrichten ausserdem vom Differenzbetrag von Zł 725' auf ihr tatsächliches Gehalt	1,2 %	1,2 %	—

Erläuterungen:

Die Beiträge zur Krankenversicherung werden vom Wocheneinkommen berechnet.

Der Beitrag wird mindestens von 6.— Zloty und höchstens von 174.— Zloty wöchentlich eingehoben.

Für Versicherte, deren Einkommen nicht mehr als 2.— Zloty pro Tag beträgt, hat der Arbeitgeber den Beitrag allein zu leisten.

Gemeinsame Bestimmungen

Für die Umrechnung des Monatseinkommens auf Wocheneinkommen ist die Schlüsselzahl (6,25) = 0,24 anzuwenden (z. B. Monatseinkommen Zloty 250,— $250 \times 0,24$ — Zł. 60,— pro Woche).

Für die Bewertung der Sachbezüge (Quartier, Beheizung, Beleuchtung und Verpflegung) gelten die jeweils von den Behörden festgesetzten Ansätze.

Das Kalenderjahr hat zwölf Beitragsmonate, die vier bzw. fünf Beitragswochen umfassen. Jeder Beitragsmonat umfaßt soviele Beitragswochen als Samstage in diesem Kalendermonat vorkommen.

In der Endsumme der Zahlungsaufträge werden Beträge bis zu 49 Groschen vernachlässigt, von 50 Groschen ab auf 1.— Zloty aufgerundet (z. B. 61,45 Zloty = 61.— Zloty, 61,50 Zloty = 62.— Zloty).

Przeгляд

Składka dla	Granica zarobku:	Wysokość składek w procentach		
		Składka całkowita	Pracobiorca	Pracodawca
Ubezpieczenie na wypadek choroby.	Od 6 do 174 zł. tygodniowo	4,6 %	2,3 %	2,3 %
	Pracownicy, których zarobek dzienny wynosi więcej niż 2 zł.	4,6 %	—	4,6 %
Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	Od 60 do 725 zł. miesięcznie	2 %		
	Przypadają do 60 zł. mies.	2 %		2,0 %
	" " 400 " "	2 %	0,8 %	1,2 %
	" " 800 " "	2 %	1,0 %	1,0 %
	" " ponad 800 " "	2 %	1,2 %	0,8 %
	Pracownicy, których dochód miesięczny wynosi więcej niż zł 725,—, uiszczają opró z tego od różnicy między zł. 725,— i pensją rzeczywistą . . .	1,2 %	1,2 %	—

Objaśnienia:

Składki do ubezpieczenia na wypadek choroby oblicza się od dochodu tygodniowego.

Składki pobiera się conajmniej od zł. 6,— i najwyżej od zł 174 tygodniowo.

Dla ubezpieczonych, których dochód wynosi nie więcej niż zł 2,— dziennie, pracodawca opłaca składkę sam.

Wspólne postanowienia

Do przeliczenia dochodu miesięcznego na dochód tygodniowy należy zastosować liczbę kluczową (6,25) — 0,24 (n. p. dochód miesięczny zł 250,— $250 \times 0,24$ — zł 60,— za tydzień).

Dla oceny poborów rzeczowych (mieszkanie, opał, światło i utrzymanie) obowiązują stawki każdorazowo ustalone przez władze.

Rok kalendarzowy ma 12 miesięcy składkowych, obejmujących 4 wzgl. 5 tygodni składkowych. Każdy miesiąc składkowy obejmuje tyle tygodni składkowych, ile ma sobót.

W sumie końcowej, zleceń płatniczych nie uwzględnia się kwoty do 49 groszy, od 50 groszy wzwyż zaokrągla się je na zł 1,— (np. zł 61,45 = zł 61,—; zł 61,50 = 62,—).

Kraftfahrzeugschein

Dem
Der

in

Straße

Nr.

ist das amtliche Kennzeichen

für das umseitig beschriebene Kraftfahrzeug zugeteilt worden.

, den

19

Name der Verwaltungsbehörde

Karteiblatt

Unterschrift

Art des Fahrzeuges z. B. Krastrad, ohne oder mit Beiwagen, Personenwagen, Omnibus, Lastwagen, Zugmaschine, Sonderfahrzeug	
Hersteller des Fahrgestells	
Fabriknummer des Fahrgestells	
Art des Antriebes (Verbrennungsmaschine, Dampfmaschine, Elektromotor)	
Bei Kraftwagen mit Antrieb durch Verbrennungsmaschine	
Eigengewicht des Fahrzeuges in Kilogramm	
Nutzlast in Kilogramm nur bei Lastwagen und Omnibussen	
Zulässige Belastung in Kilogramm	
Zulässiges Gesamtgewicht in Kilogramm	
Zulässiger Achsen- und Felgendruck — außer bei Krasträdern, Felgendruck nur bei nicht luftbereiften Fahrzeugen	
Höchstgeschwindigkeit auf ebener Bahn	
Art und Mindestgröße der Bereifung	

Świadcstwo samochodowe

Panu
Pani

w

ulica

Nr.

udzielono znak urzędowy

dla drugostronnie opisanego pojazdu mechanicznego.

dnia

19

Nazwa władzy administracyjnej

Fol. kartoteki

Podpis

Rodzaj pojazdu mechanicznego np. motocykl bez lub z przyczepką, samochód osobowy, autobus, samochód ciężarowy, traktor, specjalny pojazd mechaniczny

Wytwórca podwozia

Numer fabryczny podwozia

Rodzaj napędu, silnik spalinowy,
maszyna parowa, silnik elektryczny

Przy pojazdach mechanicznych z napędem przez silnik spalinowy

Ciążar własny pojazdu mechanicznego w kg

Obciążenie pożyteczne w kg tylko przy samochodach ciężarowych i autobusach

Dopuszczalne obciążenie w kg

Dopuszczalny ciężar całkowity w kg

Dopuszczalne ciśnienie na osie i obręcze — nie dotyczy motocykli — ciśnienie na obręcze tylko przy pojazdach nie mających ogumienia powietrznego

Szybkość maksymalna na równym torze

Rodzaj i najmniejsza wielkość ogumienia
